

# Tėvynė

SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE



1886

2019

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA

Tėvynė was established in 1896

Vol.113 Nr.1

New York

2019

[Home](#) [Tėvynė](#) [About](#) [Calendar](#) [Publications](#) [Archives](#) [Board](#) [Gallery](#) [Contact](#)



LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA - SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE



## ŠIAME NUMERYJE IN THIS ISSUE

Tarybos Pirmininko žodis  
LAA Chairman's Report  
2

Prezidentės žodis  
LAA President's Report  
3

SLA svetainė-SLA website  
4

Renginių kalendorius 2019  
SLA events calendar  
5-7

Pastato restauracija  
Restoration of the building  
8-11

Renginiai plačiau- More events  
12-13

Tarybos susirinkimas  
Board meeting  
14

Archyvai-Archives  
15

Narystė - Membership  
16

307 W. 30th Street  
New York, NY, 10001  
Tel: 1-212-563-2210  
laasla307@gmail.com  
website:laa-sla.org



## SLA Taryba / LAA Board of Directors

**Pirmininko žodis**

Amerikos lietuvių susiviejimo konstitucija turi ambicingą tikslą suvienyti visus lietuvius broliška dvasia. Suteikti materialinę pagalbą jos nariams, pakelti jos narių moralinę, intelektualinę, socialinę padėtį ir, be kitų tikslų, saugoti ir išlaikyti mūsų vieną likusi pastatą Manhatene kuris skirtas jauniems ir vyresniems susitikti. Siekdami įgyvendinti šiuos tikslus, dabartinė direktorių valdyba baigė kapitalinę pastato restauraciją. Šis pastatas dabar yra išpūdinga vieta, skirta priimti vizitus iš Lietuvos, rengti teatro, šokio ir dainavimo būrelius, knygų ir filmų pristatymus, taip pat švęsti Lietuvos tradicinėms sventėm, mišių laikimui. Ši renovacija ir visi remonto darbai buvo atlikti be jokių išorinių paskolų, palikdami mums, Amerikos lietuviams, palankias sąlygas tęsti renginių veiklą. Šiame "Tėvynė" numeryje bus pateikta išsami daugelio mūsų renginių apskaita. Aš didžiuojuosi visais dabartiniais mūsų valdybos nariais, kurie daug dirbo, kad mūsų organizacija gyvuotų.

Ypatingas ačiū Laimai Mihailovich, mūsų prezidentei už jos dėmesį nesibaigiantiems nuomininkų poreikiams, pastato remontui, už organizavimą mūsų parodų ir mūsų vyriausybės bei SLA renginių kalendoriui; Danius Glinskiui už kruopščią fasados restauraciją ir priežiūrą; Giedrei Stankūnienei už mūsų archyvų tvarkymą. Taip pat esame dėkingi savo nuomininkei ir seseriai organizacijai "Tautos Fondas" už jų finansinę ir organizacinę paramą daugelį metų. Lapkričio 16 d. Numatomi naujų direktorių rinkimai, kuriuose dalyvaus keturi nauji labai kvalifikuoti kandidatai, taip pat dabartiniai mūsų direktoriai. Giedrė Stankūnienė ir aš nusprendėme palikti šita organizacija. Mes padėsime, kaip tik galėsime. Linkime jūsų naujai Tarybai sėkmės ir toliau kurti ir plėsti šią kilnią organizaciją.

Saulius Sirusas  
SLA Tarybos Pirmininkas

**Chairman's Report**

The Constitution of Lithuanian Alliance of America establishes an ambitious purpose to unite all Lithuanians in the spirit of fraternal brotherhood, to provide material aid to its members, and elevate morale, intellectual, social status of its members to establish and maintain the property and building for the recreation of young and old. To fulfill these goals the current Board Of Directors completed a major restoration of your building and it's mechanical systems. This building now presents an impressive venue for visiting Lithuanian officials, hosting theater, dance, and singing groups, book and film presentations as well as Knights of Lithuania Masses and Meetings, and other holiday celebrations. This renovation and all repairs were accomplished without any external debts leaving us in a favorable position to continue our programs for Lithuanian Americans. This issue of Tėvynė will present a detailed accounting of our many activities. I am proud of all our current Board Members who worked diligently to keep your organization functioning.



SLA Tarybos Pirmininkas Saulius Sirusas.  
Nuotrauka: G. Sirusienė

Particular mention is due to Laima Mihailovich our President for her attention to the endless needs of tenants, repairs, our exhibitors and our legal issues and SLA calendar of events. Danius Glinskis for diligent oversight of facade restoration and Giedre Stankunas for managing our archives. We are also grateful to our tenant and sister organization Lithuanian National Foundation for their financial and organizational support for many years. There is an election of new Directors scheduled for November 16th with four new very qualified candidates as well as our remaining directors. Giedre Stankunas and I will not seek new terms. We will help whenever we can. I wish the new Board success in the management of this noble organization.

Saulius Sirusas  
LAA Chairman of the Board

Tėvynė Editors  
Ši "Tėvynės" numeri paruošė  
**Rūta Pauliukaiytė**  
**Danius Glinskis**

## Prezidentės žodis

**S**usivienijimas Lietuvių Amerikoje gyvuoja nuo 1886 m iki šios dienos. Iš draudimo bendrovės pasikeitė į organizaciją, kurios pagrindinis tikslas yra puoselėti lietuvių kultūrą ir tradicijas. 109 metus pastatą valdė įvairūs žmonės, kurių pastangų dėka mes galim tęsti šią organizaciją. Šis pastatas, buvo nupirktas 1910 metais kuris patyrė daugybę pokyčių ir tam tikra aplaidumą, todėl buvo nelengva jį atkurti ir sutvirtinti pagal šiuolaikinius normas. Džiugu, kad šis pastatas vis dar priklauso LAA o tai daugiausia įtakos turi kruopštus finansų valdymas, dėl kurio pastatas tapo be skolų. Kaip žinote, buvo daugybė patobulinimų: uždėtas naujas stogas, atnaujintas fasadas ir atkurta jo pradinė išvaizda 1910 m. Pastatytas naujas vandens šildytuvai, taip pat nauja krosnis; nauji turėklai namo kieme ir pakeistos LED lemputės (6) koridoriuje nuo pirmo aukšto iki ketvirtąjo ir tai pat kieme, o tai be galo patobulino pastato saugumą.

Naujos medinės grindys antrame aukšte Tautos Fondo ir LAA patalpose padidino namo vertę. Rūsyje įrengta 16 naujų LED lempučių, užtikrinančias būtiną apšvietimą archyvavimo darbams atlikti ir svečių priėmimui archyvų pažiūrėti; pakeisti 8 radiatoriaus vožtuvai. Taip pat pakeista HVAC šildymo ir šaldymo sistema 3 ir 4 aukštuose.

Svarbiausias projektas buvo atnaujinti pirmąjį aukštą, kuris tapo kultūros renginių vieta. Meno parodos, paskaitos, filmai ir pan. Suburia įvairaus amžiaus lietuvius, kad galėtų džiaugtis kultūros pasiekimais ir bendrauti geroje energijoje, draugiškame Lietuvos kultūros centre. Šiandien turime 294 narius ir susidomėjimas toliau auga. Man buvo labai malonu dirbti su mūsų pirmininku ir tarybos nariais. Norėčiau padėkoti už jų pagalbą ir už terminų gerbimą specialiamiems projektams įvykdyti.

Ypatinga padėka Aldonai Marijošienei SLA narei ir savanorei, kuri ateina beveik kiekvieną antradienį padėti, tvarkyti archyvus ir visada pasiruošus padėti kuom tik reikia; ir Giedrė Stankūnienei už daugelį valandų darbo archyvuose rūsyje; Povilui Debesui už sodą/kiemo rūpinimąsi ir didžiulę jo pagalbą, kuri yra labai vertinga; Aldona Gobuzas už darbą su senomis nuotraukomis nupirktus 14 archyvų albumus ir už neribotas valandas ieškant žmonių senose nuotraukose.

Labai ačiū Rūtai Pauliukaitytei, kuri redagavo ir sukūrė mūsų šių metų laikraštį "Tėvynė", ir jos sutuoktiniui Diego Tapia, už sukurtą tinklalapį laa-sla.org. Noriu padėkoti Daniui Glinskiui už jo sukurtą planą kad 1-asis fasado aukštas būtų toks, koks buvo 1910 m. Ačiū Ričardui Hopanui kad jis taip gražiai prižiūri LAA patalpas. Dabar LAA turi tvirtą pagrindą, dėka mūsų visų tarybos ir savanorių įdėtų pastangų. Pastatas ir "Meno erdvė" yra paruošti ir toliau tęsti veiklą ilgus metus ateityje. Nors pastaruosius trejus metus nebuvo lengva, man buvo maloni ir mokanti patirtis.

**Laima Mihailovich**  
SLA Prezidentė



**Nuotrauka G.M**

## President's Report

**L**ithuanian Alliance of America has been alive and active since 1886 and is still active today. We changed from an insurance company to an organization whose primary purpose is to advance Lithuanian culture and traditions. In 109 years the building was managed by various people whose contributions enable the continuation of the organization. This building, which was purchased in 1910, has experienced many changes and some neglect, which became a challenge to restore it and bring it up to the present day and standards. It is gratifying that this building still belongs to LAA primarily due to the unrelenting and careful financial management which resulted in the building's debt-free status. As you know there were many improvements: A new roof was put on, the facade was renovated and restored to its original 1910 appearance; A new water heater, as well as a new furnace, were installed; a new railing to the backyard and new LED lights (6) in the hallway from the first floor to the fourth and into the backyard which increased the safety in the building. New wood floors on the second floor for Lithuanian National Foundation and LAA offices greatly enhance the appeal and the value of the property. 16 new LED lights installed in the basement provide the necessary lighting for archival work and viewing of our available treasures by guest archivists; replaced 8 radiator valves. Also, HVAC heating & cooling system replaced on the 3rd and 4th floor. The most important project was renovating the first floor which became a venue for cultural events. Art exhibitions, lectures, films, etc. bring together Lithuanians of all ages who have the ability to enjoy the cultural achievements and socialize in good energy, friendly Lithuanian Cultural Center. Today we have 294 members and interest continues to grow. It was a pleasure to work with our Chairman and the Board members. I would like to express my appreciation for their help and assistance in meeting deadlines for special projects. Special thanks to Aldona Marijošius SLA member and volunteer who came almost every Tuesday to help organize archives and pitch in whenever she was needed; and Giedre Stankūnas for the many hours she worked on the archives in the basement; Povilas Debesis for taking care of the garden/yard and his tremendous help which is greatly appreciated; Aldona Gobuzas for working on the old photographs and bought 14 archival albums for the photos and spending endless hours in identifying people in the old photographs. Many thanks to Rūta Pauliukaityte who set up our newsletter "Tėvynė" and her spouse Diego Tapia for setting up our website laa-sla.org. I want to thank Danius Glinskis for his planning and supervision to restore the 1st floor of the facade as it was in 1910. Thank you Ričardas Hopanas for taking care of the building. LAA is on solid ground now as a result of all the work and contributions done by the board and volunteers. The building and the "Art Space" are set for many years to come. Even though it has not been easy, it was a pleasant and educational experience.

**Laima Mihailovich,**  
LAA President

## SLA svetainė

### SLA naujoji svetainė internete laa-sla.org



SLA raštinė - LAA Office - Nuotrauka L.Mihailovich

Kiekviena organizacija šiais laikais privalo turėti savo internetinę svetainę, kitaip atrodo kad ji neegzistuoja.

Jau seniai SLA turėjo savo svetainę, tačiau prieš kelis metus sukurta svetainė prarado kūrėją ir tapo neveikli. Šiomet taryba nutarė ją atkurti. Reikėjo pradėti nuo nulio. Pirma buvo pagerintas internetinis ryšys SLA pastate, kad svetainė galėtų dirbti daug greičiau. Į pagalbą buvo pakviestas tuo metu salėje repetavęs teatro "Meilė" aktorius Diego Andrés Tapia. Jis skyrė daugybę laiko, tiek pats kurdamas, tiek apmokydamas mus ne tik kaip pildyti informaciją svetainėje, bet ir kaip kurti naujus puslapius.

Šią vasarą nauja svetainė buvo atidaryta internete.

Joje įdėjome anglų ir lietuvių kalbomis informaciją apie organizaciją.

Turime renginių kalendorių kuriame galite sekti visus būsimus ar buvusius renginius SLA patalpose.

Sukūrėme svarbiausių renginių, parodų, apsilankiusių pas mus svečių nuotraukų galeriją.

Turime puslapį kalbantį apie archyvą ir kas tiksliau yra tuose archyvuose.

Kalbame apie pastate atliktus darbus ir kitas įdomybes.

Norime sudėti kuo daugiau, neseniai išleistų, Tėvynės laikraščių atvaizdų.

Turime galimybę, lankytojui panorus, atsiųsti mums laišką ar komentarą, į kurį mes su malonumu atsakysime. Jau gavome kelis laiškus iš SLA narių artimųjų, kurie domėjosi savo protėvių naryste SLA organizacijoje, tad maloniai kviečiame mums rašyti.

### SLA kultūrinė programa

SLA kultūrinė programa yra skirta organizuoti įvairius kultūrinius renginius jos pastato pirmo aukšto salės ir kiemelio erdvėse. Kultūriniai renginiai apima paskaitas, susirinkimus, koncertus, parodas, filmų peržiūras, kursus, repeticijas ir kitas kultūrinės veiklas. Pirmenybė suteikiama renginiams susietiems su lietuviška kultūra, kurios sklaida ir yra šios organizacijos tikslas. Išimties tvarka erdvės gali būti panaudotos ir kitiems tikslams. Renginių registruoja SLA įstaiga, kai kreipiasi SLA narys ar lietuviška organizacija. Renginys registruojamas SLA kalendoriuje. Rengėjas yra supažindinamas su rengimo vidaus taisyklėmis ir yra už jį atsakingas. Taip jis turi gauti bent vieno SLA įgalioto nario sutikimą dalyvauti renginyje (patalpos atidarymas ir uždarymas). Po renginio SLA turi būti įteikta auka pagal rengėjo galimybes. SLA pasilieka teisę nustatyti auką už jos patalpų panaudojimo išlaidas.

Jei bent vienas iš tarybos direktorių nesutinka su leidimu renginiui, jis gali reikalauti tarybą balsuoti dėl renginio patvirtinimo.



1st Floor Art Space - Meno Erdvė

## SLA Renginių Kalendorius 2019



SAUSIO 12d- knygos apie Meksiką pristatymas  
(J.O.Vitkute "Meksika, mano meilė")



SAUSIO 18d- BALANDŽIO 22d - Balzeko paroda  
Nuotrauka A.Marijošienė



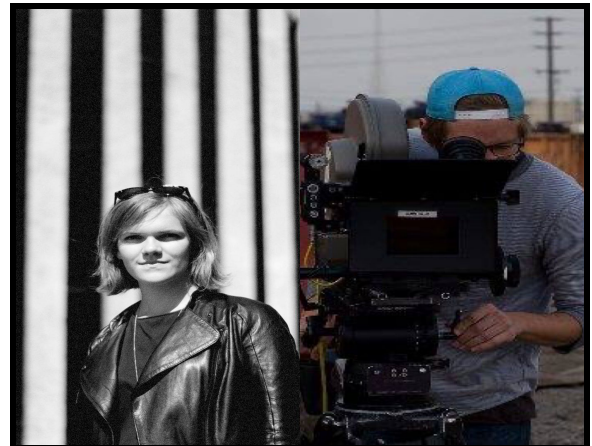
VASARIO 3d. Gintarės Bukauskas organizuotas renginys  
Jaunimo Susipažinimas - Nuotrauka G.Bukauskas



KOVO 11d. Danius Glinskis - Pristatė renginį "kovo vienuoliktai paminėti"



KOVO 16d - Arvydas Reneckis - "Amerikos Lietuvių istorija"  
-Nuotrauka L.Mihailovich



KOVO 30d - Gintarės Bukauskas organizuotas renginys "T. Vengris, G. Urbonaitė susitikimas"

## SLA Renginių Kalendorius 2019



BALANDŽIO 13d - Valdas Buožys  
"Lietuvos Istorija" knygos pristatymas - L.M.



BALANDŽIO 15d ir 16 d. Immigration  
Heritage Week - NYC



BALANDŽIO 25d - Eglės Gineitytės  
Parodos Atidarymas



BALANDŽIO 27d - NY Teatras- Spektaklis  
"Nuoma ir trys kiaušiniai" - Nuotrauka L.M.



GEGUŽĖS 17d. - filmo -" Displaced" pristatymas  
direktorė Mary Umans - Nuotrauka L.M.



LIEPOS 6d. NY Lietuvos Himno giedojimas -Kiemelyje

SLA Renginių Kalendorius 2019



LIEPOS 18d - Liutauras Jasiūnas  
Parodos Atidarymas - Nuotrauka L.M.



BIRŽELIO 22d. -Gitarės Bukauskas  
organizuotas renginys - Joninės - L.M.



RUGSĖJO 7d. Vytauto Igno Paroda  
Dianos Norkienės renginys -L.M.



RUGSĖJO 13d - Gitarės Bukauskas organizuotas renginys  
A. Anušausko Knygos (Aš Esu Vanagas) Pristatymas - L.M.



SPALIO 4d - Aistės Kisarauskaitės Parodos Atidarymas



SPALIO 17d Buriamės! Niujorko lietuvių  
bendruomenės ir jaunimo vakaras - Nuotrauka L.M.



LAPKRIČIO 1d Jūratė Kazickas pristatė  
Dr. Juozo P. Kazicko gyvenimo istorija - Nuotrauka L.M.

## SLA pastatas

**Pastato restauracija 2018 m.**

Danius Glinskis

**Kultūros Židinys**

Gyvenu Niujorke jau tris dešimtmečius. Atsimenu pirmą mano gyvenime Vasario 16 minėjimą, į kurį važiauvau toli nuo Manhattano, į lietuvių Kultūros Židinį. O, kaip vykdavo kokių lietuvių vestuvės ar krikštytos, važiuodavau į Bruklino Apreiškimo parapiją. Po Kultūros Židinio praradimo, atradau Aušros Vartų bažnyčią. Padžioje lankiausi kaip žiūrovas, o vėliau ir kaip dalyvis organizuojant daugybę puikių renginių. Deja ir ją iš lietuvių atėmė.

Buvau girdėjęs, kad Niujorke yra kažkokia mistinė senųjų lietuvių, dar iš carinės Lietuvos, organizacija SLA, kuri turi savo pastatą vidury Manhattano, o ją valdo nenusakomo amžiaus moteris iš tos senos praeities. Neatsimenu, kada pirmą kartą užėjau į kokį tai renginį tenai. Atsimenu, sėdėjome gal kokie aštuoni žiūrovai, tarp baldų ir spintelių už sulankstomos pertvaros. Apsilankius kitą kartą, ta pertvara buvo praverta, tai ir mūsų žiūrovų tilpo jau daugiau.

Vėliau, vieno lietuvių inžinieriaus pakviestas, atėjau pažiūrėti dviejų butų viršutiniuose aukštuose. Norėjau padaryti butų projektą. Tuomet ir teko susitikti su legendine Miliūniene, kuri būdama virš devyniasdešimt tik ką baigė vadovauti SLA įstaigai. Projektą padarė kiti.

Kartą atėjau į jau galerija paverstą salę. Kai kiemelyje bendravau su parodos lankytojais, ten sutikau gana seniai pažįstamą Jona Stundžia. Jis pakvietė nusileisti į rūšį. Dar iki tos akimirkos, SLA tebebuvo man mistinė, nesuprantama lietuvių organizacija. Ekskursijos metu su Jonu rūsyje pradėjau ne tik suprasti, bet ir pajauti kokia tai svarbi vieta visoje lietuvių istorijoje. Matydamas archyve dešimtis dėžių su mirusių SLA narių bylomis, lentynas pilnas senų laikraščių, senas spintas su 19 amžiaus knygomis, medžio blokais laikraščiui spausti, nuotraukas. Supratau kad iš čia lengvai neišeisiu. Tapau savanoriu padėti Jonui, kuris čia atvykdavo kelioms dienoms karta metuose tvarkyti archyvo.

**Aušros Vartų bažnyčia**

Kartą iš smalsumo, pro atidarytą langą patikrinau kaip laikosi akmuo po palange. Dalis jo liko mano rankose. Parodžiau tą gabalą SLA įstaigos vedėjai Laimai Mihailovich. Jai seniai buvo neramu, kad koks tai akmuo ar plyta nenukristų nuo fasado ant šaligatvio. Laima ryžtingai pradėjo ieškoti, kur galėtų gauti pinigų pastato fasado tvarkymui. SLA taryboje buvo svarstomos visokios idėjos. Pagalba atėjo iš Tautos Fondo organizacijos kuri yra įsikūrusi tame pačiame pastate. Pradiniams darbams gavome pagalbą iš Lietuvių Fondo.

**Namas kokį pamačiau. - Nuotrauka D. Glinskis**



## SLA pastatas

Kaip restauratorius, turėjau projektavimą pradėti nuo pastato istorijos. Sklypo žemėlapių istorija prasideda nuo 1811 metų Manhattano suskirstymo į šiuolaikinius kvartalus projekto. Jame po naujų gatvių tinklu pavaizduota Richard Harrison ferma su pastatais. Kur dabar 8-ta aveniu, buvo nedidelis kelias vardu Fitz-Roy Road. SLA namas pastatytas toje vietoje, kur stovėjo fermerio Richard Harrison gyvenamas namas. Gal archeologai mūsų kiemelyje dar rastų tų laikų kultūrinį sluoksnį.

Kada šis SLA pastatas pastatytas, žinių nėra. Mano kolegos Niujorko istorikai mano, kad jis statytas apie 1880 metus. Jau 1904 metų miesto plane kvartalai pilnai užstatyti ir jame SLA pastatas toks koks jis yra šiandien. Kiemo gale tada stovėjo medinis pastatas.

Kai 20 amžiaus pradžioje SLA suvažiavimuose nariai darė apklausas, kur įsteigti organizacijos centras, buvo nubalsuota už Niujorką. O ši vieta pasirinkta neatsitiktinai. 1910 metais, kai pirkto namą, šalia jau buvo ką tik atidaryta Pensilvanijos traukinių stotis. Šalia buvo ir metro, kuris jungė stotį su prieplauka, kur stovėjo iš Europos atplaukę laivai su naujaisiais emigrantais. SLA pirkto namą ne tik dėl organizacijos



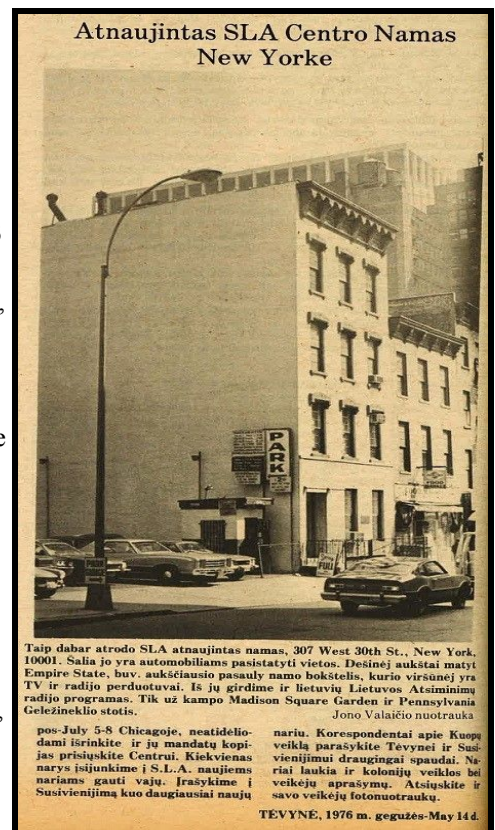
Kaimynystė pirkimo metu tik ka atidarius Penn Station

administracijos, Tėvynės laikraščio redakcijos ir spaustuvės, bet ir įrengė butus, kur galėtų laikinai priglauti emigrantus iš Lietuvos. Nuo 1910 metų pastatas mažiau keitėsi negu jo aplinka. Tik du pastatai prie 8-tos avenių išliko, bet tas kur prie kampo, prarado visas architektūrinės detales. Du namai kaimynai buvo nugriauti. Vienas atstatytas kur kas didesnis.



Richard Harrison ūkis prieš Manhattan padalinimą į šiuolaikinius kvartalus 1815 m.

1910 metais pastatas buvo nupirktas už 3,202.34 doleriu. Šiek tiek jį pritaikius savo reikmėms, jau 1913 metais, kai lankėsi Jonas Basanavičius, jo vertė buvo 34,000 dolerių. 1936 metų fotografijoje pastate pasikeitė įėjimas, kuris buvo supaprastintas. Nauji vėjai papūtė visai kaimynystei, kai 1963 metais buvo nugriauta Pensilvanijos stotis, ir kai 1968 metais atidarė Madison Square Garden areną. Tėvynė rašė, kad puošiasi jų



Taip dabar atrodo SLA atnaujintas namas, 307 West 30th St., New York, 10001. Šalia jo yra automobilams pasistatyti vietos. Dešinėj aukštai matyti Empire State, buv. aukščiausias pasauly namo bokštelis, kurio viršūnėj yra TV ir radijo perdutuvai. Iš jų girdime ir lietuvių Lietuvos Atsiminimų radijo programas. Tik už kampo Madison Square Garden ir Pensilvanija Geležinkelio stotis.

pos-July 5-8 Chicagoje, neatideldami išrinkite ir ju mandatų kopijas prisiųskite Centriui. Kiekvienas narys išjūnkime į S.L.A. naujiems nariams gauti vaju. Įrašykime į Susivienijimą kuo daugiausiai naujų nariu. Korespondentai apie Kuopą veiklą parašykite Tėvynėi ir Susivienijimui draugiškai spaudai. Nariai laukia ir kolonijų veiklos bei veikėjų aprašymų. Atsiųskite ir savo veikėjų fotonuotraukų.

TEVYNĖ, 1976 m. gegužės-May 14 d.

“1976 m Tėvynė apie pastato modernizaciją”

kaimynystė. Netrukus ir SLA nutarė pasipuošti. 1976 metais pirmo aukšto fasadas buvo uždengtas aliuminio danga. Plytos ir akmuo buvo nudažyti balta spalva. Vidus taip pat buvo suremontuotas. Iš istorinių detalių liko tik židiniai. Taip pastato vertė buvo pakelta nuo 26,000.00 iki 50,000.00 dolerių. Toliau namas nesikeitė iki 2008 metų, kada buvo įrengtas Lietuvos

Generaliniam konsului butas per du aukštus. Dar kitais metais pakabinta lenta, dovanota Lietuvos konsulato.

## SLA pastatas

Tokia buvo namo istorija prieš pradėdant restauraciją. Pradėjau ruošti projektą. Visų buvo svajonė atkurti fasadą, koks jis atrodė 1913 metų fotografijoje, kuomet jame lankėsi Jonas Basanavičius. Kadangi pirmas aukštas buvo uždengtas aliuminio danga, buvo neaišku kas slėpėsi už jos. Projektą padalinome į du etapus: pirmas restauruoti viršutinius aukštus, ypač kad tų darbų nereikėjo derinti su miestu. Antrame etape numatėme atkurti dingusias detales iš 1913 metų nuotraukos. Tam buvo reikalinga tiek architekto brėžinių patvirtinimo, tiek ir derinimo su miestu.



Originali 1913 m. fotografija su Jonu Basanavičiumi. Leidusi atkurti įėjimą

Beruošiant projektą, buvo nuimta aliuminio danga ir sutvarkyti metaliniai laiptai į rūšį. Išsirinkus statybininkus ir pastačius pastolius, prasidėjo pirmojo etapo darbai. Nuvalytas mūras nuo dažų. Atsiskleidė graži raudonų plytų spalva ir pasimatė labai prastas smiltainio akmens stovis. Reikėjo pagaminti naujas



Suiręs akmuo - Nuotrauka D. Glinskis



Kvartalo kampas apie 1910 m. pirkimo metu

dirbtinio akmens detales ir jomis pakeisti originalias. Reikėjo pritaikyti ne tik spalva, bet ir paviršiaus išvaizdą. Apie pusę akmens detalių pavyko restauruoti, nuimant pažeistas vietas ir atkuriant iš pritaikyto skiedinio trūkumus. Nuvalius metalinį karnyzą, buvo užtaisytos skylės ir vėl nudažytas akmens pavirsius.

Didžiausia problema buvo pritaikyti plytas. Tokių šiandien nieks nebegamino. Statybininkai bandė išsaugoti kiekvieną išimtą plytą aplink keičiamas akmens detales. Buvo aišku, kad reikės naujų. Bandžiau rasti iš istorinių pastatų surinktu senų plytų. Kadangi mūsų namo plytos pagamintos Pensilvanijoje, tai ieškojau ir ten. Nepavyko. Teko pasirinkti naujas plytas, kurios buvo tiek ilgesnes, tiek ir šviesesnės. Laikas turėtų jas patamsinti ir ateityje skirtumas matysis mažiau. Skiedinį priderinom prie raudono, istorinio.



Įdedamas išlietas akmuo- Nuotrauka D. Glinskis

## SLA pastatas

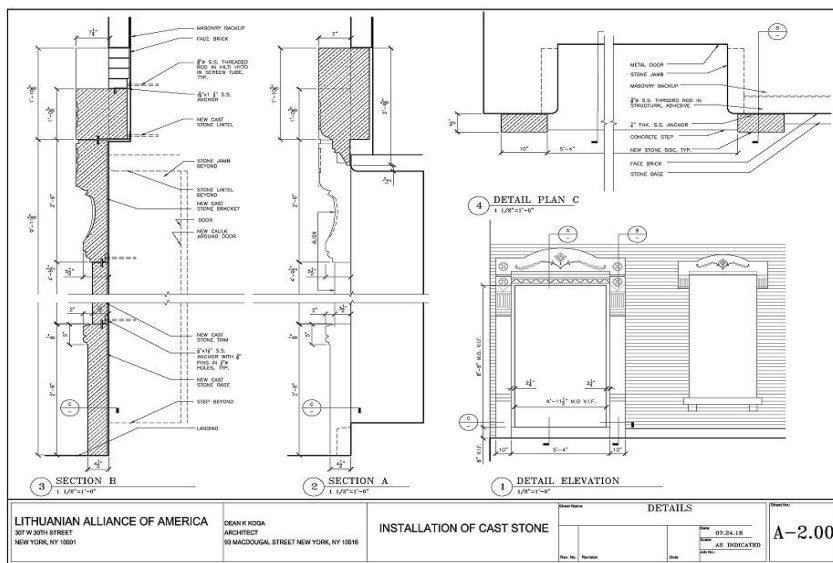
Baigus pirmą etapą, buvo nuimti pastoliai ir prasidėjo antras etapas. Kol vyko pirmo etapo darbai, teko pabūti Lietuvoje ir aplankyti Jono Šliūpo archyvą Šiauliuose. Jame radau originalią nuotrauką, kokia kaba Niujorko SLA įstaigoje. Šiaulių archyvas davė skenuotą elektroninę nuotraukos kopiją. Grįžęs į Niujorką galėjau padidinti tiek, kad ekrane matėsi kiekviena įėjimo į namą akmens detalė. Turėjau pakeisti jau suderintą antro etapo brėžinį. Laukė dar keli siurprizai. Nuėmus nudaužyta seną akmenį virš įėjimo,

paiškėjo, kad naujas pagamintas netilps. Teko daryti iš naujo šiek tiek plokštesnį. Kitas siurprizas; nuėmus po pirmo aukšto langais judančias fasado plytas, paaiškėjo kad už jų irgi visos plytos juda ir net matosi salės vidus. Reikėjo permūryti visą sieną naujomis plytomis. Darbu pabaigoje,



Atkurtas originalus įėjimas - Nuotrauka L.M.

paiškėjo, kad rūšio lygyje akmens siena daugumoje tinkuota ir tinkas atšokęs. Teko jį nudaužyti ir ant metalo tinklo užtinkuoti naują ir padaryti taip, kaip atrodytų lyg siena sudėta iš atskirų akmenų. Statybininkams užbaigus visus darbus, pakabinome Lietuvos Generalinio Konsulato dovanotą SLA lentą. Praėjus miesto inspekcijai ir uždarius projektą, fasado restauracija buvo užbaigta. Prieš pat darbų pabaigą gavome žinią, kad tuometinė Lietuvos prezidentė Dalia Grybauskaitė paskutinio vizito į Niujorką metu nori aplankyti SLA. Buvo pradėti pasiruošimai jos priėmimui. Lietuvos Užsienio Reikalų Ministerijos puslapyje vizito tvarkaraštyje buvo įrašytas SLA aplankymas. Yra visokių gandų, kodėl paskutinę minutę buvo atsakyta mus aplankyti. Vienas gandas tai, kad mes nebuvo pasiruošę perkirpti restauracijos pabaigos juostelės. Ką gi, ji prarado galimybę būti pirmoji nuotraukoje prie fasado koks jis buvo 1913 metais, kai lankėsi Jonas Basanavičius. Gal kada nors naujasis Lietuvos prezidentas Gitanas Nausėda užsuks, ir mes atkartosime 1913 metų nuotrauką su juo.



Siena po pirmo aukšto langą - Nuotrauka D. Glinskis



Permūryta siena - Nuotrauka D. Glinskis

## Renginiai Plačiau



Nuotrauka S. Smirnova

### Pianino rečitaliai mažiesiems

Jau du kartus SLA galerijoje vykęs Simonos Smirnovos pianino mokinių rečitalis sukviėtė daugiau nei dešimt šeimų ir jų giminių, pasidžiaugti jaunųjų muzikantų progresu. Daugumai mokinių šis rečitalis tai pats pirmasis išėjimas į sceną, kuris labai svarbu, kad būtų jaukus ir džiaugsmingas. Būtent tokia atmosfera ir buvo sukurta sausio ir birželio mėnesiais vykusiuose mažųjų pianistų koncertuose

Rečitalyje pasirodė vaikai nuo keturių iki dvylikos metų, kuriame turėjo ne tik atlikti savo muzikinius kūrinius, ties kuriais dirbo pusę metų, tačiau ir pristatyti save, papasakoti kodėl jiems patinka mokytis muzikos, ką jie išmoko per paskutinį pusmetį. Vaikučius palaikyti gausiai susirinko visos šeimos, broliai, sesės ir net atvykę šeimų draugai iš kitų valstijų.

Mažieji nedrąsiai prisistatė: "Man keturi metai ir aš groju pianinu šešis mėnesius. Šiandien mano pirmasis koncertas", "Man dešimt metų ir man patinka muzika, nes ji padeda išreikšti jausmus" ir panašiai. Turbūt visi atsimename tokius pirmuosius muzikinius bandymus vaikystėje, ir koks stiprus atsiminimas lieka visam gyvenimui.

Kurdama pirmąsias muzikines patirtis šiems vaikams, labai stengiuosi sukurti kiek įmanoma jaukesnę ir neformalesnę aplinką, kur visi, tiek vaikai tiek jų šeimos jaustųsi jaukiai. Rečitalyje pasirodo ne tik lietuvių šeimos, tačiau ir įvairiausių amerikiečių šeimos iš skirtingų Niujorko rajonų ir kultūrinio

identiteto. Muzika yra namai visiems, kuriuose galime tobulėti ir kaip muzikantai ir kaip žmonės.

Rečitalio pradžioje pabrėžiu, koks svarbus yra santykis su tėvais, kai tik pradėdama mokytis muzikos. Tai ugdo discipliną, matematinę mąstymą, jausmų išraišką, kūną, o tėvams prisidedant prie kasdienio praktikavimo - dar ir galimybė sustiprinti tėvų ir vaikų santykį.

Po rečitalio visos šeimos praleidžia laiko apžiūredamos SLA galerijoje esančią parodą, bendraudami vieni su kitais, susipažindami, o vaikai turi galimybę pažaisti, susirasti naujų draugų.

Džiaugiuosi, kad turime tokią erdvę kaip SLA, kurioje galime džiaugtis menu, muzika, mažųjų muzikantų augimu ir naujomis užsižiebusiomis draugystėmis.

-Simona Smirnova

### Diana Zabielaite- "MIKROKOSMAS/MAKROKOSMAS"



Nuotrauka D. Zabielaite

"Prieš penkis metus, užbaigusi meno bakalaurą Čikagoje, persikrausčiau dirbti juvelyre į Niujorką. 2016-tų metų gale buvau pakviesta į vieno mano pažystamo knygos pristatymą, kuris vyko SLA307 Galerijoje. Tai buvo pirmas kartas kai išgirdau apie šią lietuvių bendruomenę ir nuo to laiko pradėjau lankytis jų atidarymuose ir renginiuose. Viename iš jų susipažinau su Laima Mihailovich, kuri buvo nuoširdžiai susidomėjusi pamatyti mano kūrybą kai iš kalbos išėjo jog aš studijavau meną. Su metais labiau atitolau nuo juvelyrikos ir

## Renginiai Plačiau

pradėjau vėl piešti ir tapyti, po kurio laiko pradėjau nuomotis meno studija ir pasišvenčiau tuom užsiiminėti profesionaliai. Kai sukurtų darbų kiekis vis didėjo, nutariau paieškoti erdvės kur galėčiau savo kūryba pasidalinti Niujorke ir nusiunčiau savo portfolio Laimai. Taryba nubalsavo suteikti man galimybę

eksponuoti savo darbus ir nuo Birželio 7d. iki Liepos 13d. SLA Meno Galerijoje vyko mano personalinė paroda pavadinimu „MIKROKOSMOSAS / MAKROKOSMOSAS“. Kolekcija buvo sudaryta iš 43 multidisciplininių darbų kuriuose tyrinėjau būsenas, kurias patiriu stebėdama gamtos detales. Akvarele, tušu ir rašikliais kūriau meditatyvius vaizdus, kurių grafiniai elementai ir raštai primena gražiausias gamtos struktūras - kristalus, ląsteles, fraktalus, žvaigždes. Esu dėkinga SLA tarybai už galimybę pasidalinti savo vizija ir kūryba šioje nuostabioje erdvėje ir suburti grupę bendraminčių žmonių."

### Kaip spektaklio pirmi žingsniai prasidėjo SLA meno erdvėje

Lygiai prieš 3 metus atvykau į New Yorka buvau labai pasimetęs, miestas toks didelis o mano problemos nieka nerūpėjo. Paskui kažkaip apsipratau. Kol mokiausi aktorystės visiškai neturėjau jėgų dalyvauti renginiuose galvoje buvo tik mokyklos užduoti darbai. Tiesa kelis kartus buvau aplankius jau anapilin iškeliavusį poną Joną Meką kuris paragino ir toliau kovoti svajonių link. Kada pabaigiau mokyklą, turėjau planą pastatyti pirmą spektaklį. Pradėjau nuo nulio. Tada gavau Laimos Mihailovich kontaktą iš savo labai mielos draugės Simonos Smirnovos su kuria jau Bostone susipažinome. Pakalbėjęs su Laima gavau galimybę repetuoti SLA salėje, tai buvo kaip dovana iš dangaus.

Po 5 mėnesių intensyvaus darbo gimė mano pirmas organizuotas ir pačios vaidintas spektaklis "Mozart and Salieri & The Bear"

Kitais metais vaidinsiu spektaklyje "Nusikaltimas ir bausmė" pagal Dostojevskį. Šio spektaklio premjera bus rugsėjį 2020. O tai pat ir pati kuriu naują projektą į kurį noriu įtraukti Lietuvos istorija ir pakviesti dalyvauti kaimynus lenkus. Šiuo metu mane ir SLA jungia meilė menui, ir nuoširdžiai tikiu kad šita draugystė augs ir didės kiekvienais metais.

-Rūta Pauliukaityte.



Nuotrauka Holly Wright



Nuotrauka Fotografo Luigi Scorgia

## SLA Tarybos susirinkimas

SLA Tarybos Susirinkimas įvyko šių metų rugsėjo 21-ą dieną. Susirinkimui pirmininkavo Saulius Sirusas.

Pradžioje Laima Mihailovich savo pranešime pateikė ataskaitą, apie pastato būklę ir finansines išlaidas. Pasidalino, kas šiuo metu dar yra nepabaigta name. Daugiausia patobulinimų reikia rūšyje.

Danius Glinskis pasisakė kas yra jau padaryta dėl kasmetinio Tėvynės laikraščio išleidimo. Pristatė

kokie straipsniai jau yra paruošti. Buvo pateiktos kai kurių straipsnių kopijos. Nutarta išleisti laikraštį iki metinio suvažiavimo pradžios.

Toliau Taryba aptarė SLA metinį suvažiavimą nutarta sušaukti š.m. lapkričio mėnesio 16 dieną. Aptarti galimi kandidatai į sekančia Tarybą. Sudaryta suvažiavimo dienotvarkė, pravedimo tvarka. Vienbalsiai nutarta, kad narys, susimokėjęs nario mokestį likus 1 mėnesiui iki suvažiavimo, gaus balsavimo biuletinį ir galės balsuoti. Patikslintas narių sąrašas. Laima Mihailovich pateikė duomenis, kad šiuo metu SLA yra užsiregistravę 294 nariai, iš kurių 135 susimokėję nario mokestį šiai datai. Užsiregistravusių organizacijų yra 12. Buvo nutarta, kad kiekviena iš jų gauna 4 balsus. Liko nenutarta suvažiavimo kultūrinė programa.

Susirinkimo pabaigoje buvo aptarti kiti reikalai, klausimai ir pasiūlymai. Buvo nutarta sudaryti komitetą dėl archyvo suskaitmeninimo, atsakinga Giedrė Stankūnienė. Taip pat buvo diskutuojama dėl rašytojos Anne Chaikovsky La Voic atvykimo į Niujorką finansavimo, dėl SLA veliavos kopijos užsakymo Lietuvoje, dėl klišių apie SLA spausdinimo ir dalinimo svečiams ir kt. klausimai.

S.Kuprys kreipėsi į Tarybą dėl lėšų išskyrimo ALTA. Nutarta skirti \$1000 auką.

Tai buvo paskutinis šios sudėties SLA tarybos susirinkimas. Po šių metų suvažiavimo lapkritį, pradės savo darbą nauja SLA Taryba.

Protokolą surašė: **Audronė Overas**



Iš kairės į dešinę:

**Julius Ludavičius, Giedrė Stankūnienė, Saulius Sirusas, Audronė Overas, Laima Mihailovich, Gražina Janušienė, Danius Glinskis- Nuotrauka A.Marijošienė**

## SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

### Tarybos Pirmininkas

G. Saulius Sirusas

### Tarybos nariai

Saulius V. Kuprys, Esq. Danius Glinskis, Gražina A. Janušienė,  
Julius Ludavičius, Laima Mihailovich, Giedrė Stankūnienė

### VALDYBA

Laima Mihailovich – Valdybos Pirmininkė ir pastato  
administratorė,  
Saulius V. Kuprys, Esq. – Vice Pirmininkas ir teisinis patarėjas,  
Giedrė Stankūnienė – Vice pirmininkė ir archyvų vedėja,  
G. Saulius Sirusas – Išdininkas,  
Audronė Overas – sekretorė

SLA taryba paskyrė Nicolas A. Boxter finansų patarėju.

SLA archyvai

# Lietuvių atminties lobiai SLA archyve

Vienas iš SLA organizacijos turimų turtų yra jos pastato rūsyje sukauptas ir per 133-is metus išsaugotas SLA archyvas. Jame sukaupta virš šimto metų leisto laikraščio Tėvynė dauguma komplektų. Taip pat archyve išliko laikraštyje naudotų fotografijų mediniai negatyvų antspaudai. Yra like ir antspaudų, naudotų 1936-tų metų jubiliejiniam albumui spausdinti. O taip pat rūsyje yra saugoma čia spausdintos ar anksčiau kitur SLA išleistos knygos. Turim dėžiu su čia atspausdintais dokumentais, SLA organizacijos reikmėms. Yra rinkimo Lietuvai aukų lapeliai ir parašų rinkimo Lietuvos nepriklausomybei pripažinimui lapai, kurie buvo spausdinti po 1918 metų.

Taip pat archyve ištisi stalčiai prigrūsti tūkstančių SLA narių kortelių, kurios sudėtos pagal kuopas iš visos Amerikos ir Kanados. Niekas nežino kiek čia jų yra. Gali būti 50.000 o gali būti kur kas daugiau. SLA narių nuo 1886-tų metų organizacijos įkūrimo gali būti arti 100,000. Didžioji jų dalis atvyko iš Lietuvos. Kad dokumentai lėčiau sentų, daugybė dėžių, neseniai pakeistos į rūgščiai atsparias archyvinės dėžes. Kai prieš kelis metus atėjau savanoriauti į archyvą, mano dėmesį atkreipė dėžės su pomirtinio išmokėjimo bylomis. Jose buvo galima rasti pilniausią informaciją apie SLA narį. Jei ji būtų suskaitmeninta, tai būtų ne tik didžiausias Amerikos lietuvių sąrašas, bet ir visų lietuvių gyvenusių už Lietuvos ribų sąrašas. Šiais laikais, kai dauguma žmonių pasaulyje bando sukurti savo giminės medžius, lietuvių sąrašas, kurie paliko Lietuva 19 amžiaus pabaigoje ir 20 amžiaus pradžioje, palengvintų tai padaryti. Kad tokį sąrašą pradėti kurti elektroniškai, buvo sukurta duomenų įvedimo iš šių dokumentų anketa. Buvo pasirinkti trys dokumentai esantys SLA nario byloje. Išrašius pagrindinius duomenis apie narį, jie taip pat buvo nuskenuoti ir prikabinti prie anketos, kad ieškovas galėtų pasižiūrėti daugiau ten esančios informacijos.

**-Daniaus Glinskio tekstas**

5 Kuopos No. 35... Centro No. 21057, Amžius... 24. Apraug. 15...  
 Mėn. mokestis Pašalp. Susiv. 15... Viso 30.  
**APLIKACIJA**  
 Apsaugos ir Pašalpos skyriaus  
**SUSIVENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE**  
 (Lithuanian Alliance of America)  
 Į kuopą 35. Susivienijimo Lietuvių Amerikoje, mieste Wilkes Barre... Pa

Susipažinęs su viršminėto Susivienijimo Konstitucija, Įstatais ir taisyklėmis, šiuomi meldžiu priimti mane į narius šios kuopos ir Susivienijimo Lietuvių Amerikoje ant 35... posmerinės apsaugos ir į Pašalpos/Skyrių.  
 Mano vardas ir pavardė Marta Usaitienė  
 Gyvenu mieste Wilkes Barre po nam. 404 Park Ave. (ar P. O. Box...)  
 Gimiau 1890 metųose Segežos mėnesio 12 dieną 12 mėn. mokestis  
 Dabar turio 24 metų amžiaus; esmi (vėdin) mano (moters) vardas Antanė Usaitis  
 Mano užsienimis yra gospodinė Prigulio prie sekančių pašalpinų draugų  
 Ar prigieļėjai pirmą S. L. A.? ne Prie kokios kuopos? 35 Dėl kokios prieštasties li-  
 knaisi prašalintas?  
 Prisirañantiems tiktai į Pašalpos Skyrių: priklausau prie... kuopos įstoju į S.L.A. ...metuose į 1914 kuopą.  
 Man pasimirus, posmerinė apsauga tebūnie išmokėta Antanu Usaitis  
 kuris gyvena 404 Park Ave.  
 ir kuris man yra Viras  
 Sutinku su tuom kad, atsitikus ligai, mano pašalpą S.L.A. išmokės tai ypatai, kurią aš nurodysiu savo kuopai reikalaudamas pašalpos.  
 Siūndiu įstojimo apsaugos \$ 2.50 Pašalpos 2.50 Viso labo 5.00  
 JUN 10 1914

Šiuomi liudiju, kad viršminėti mano padavimai yra teisingi, ir, jei pasirodytų, kad yra neteisingi, šikėčiau kada nors legalistai suspenduotas ar išbrauktas iš Susivienijimo Lietuvių Amerikoje, šiuomi atsižada visų tiesų, kokias turi nariai Susivienijimo Lietuvių Amerikoje prie tos Organizacijos. — Sutinku su Konstitucija, Įstatais ir taisyklėmis Susivienijimo Lietuvių Amerikoje dabar veikiančiais ir sutinku su visomis permainomis ar pataisymais, kurie galės įvykti ateityje pagal S.L.A. priimtą legalistų bodį.  
 Antrašas: Marta Usaitienė  
404 Park Ave  
 Męs, žemiaus pasirašę nariai S.L.A. 35... kuopos liudijame, kad męs pažįstame kandidatą...  
 Parašai perstantųjų narių: J. D. Stankiewicz Antrašas: 118 Grove St  
J. J. Niazim Antrašas: J. D. Parkins, Room 2  
 Šiuomi tiadju, kad Marta Usaitienė liko priimtas į 35 S.L.A. kuopos nari-  
 narius susirinkime, laikytame dieną 16 Segežos mėnesio, 14 metų.  
 PASARGA kuopos Sekretoriui: Čia ma-  
 lonėkit pažymėti, ar šitas naujas narių reikis

WARNING: It is illegal to duplicate this copy by photostat or photograph.  
 COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
 DEPARTMENT OF HEALTH  
 VITAL STATISTICS  
 LOCAL REGISTRAR'S CERTIFICATION OF DEATH  
 N° 102838

Full Name of Deceased Martha (Marta) Usaitienė Registered Number 362  
 Usual Address 118 Grove St Wilkes Barre, Luzerne Co. Pa.  
 Place of Death Nanticoke City, Borough or Township Tugerne Pennsylvania  
 Date of Death 1-14-1973 Social Security No. 11-24-7614 Race White  
 Marital Status Widowed Sex Female Date of Birth 5-17-1891  
 Occupation Housewife Birthplace Lithuania  
 If Veteran, which War \_\_\_\_\_ Veteran's Serial No. \_\_\_\_\_  
 MEDICAL CERTIFICATE  
 Part I. Death was due to:  
 Immediate Cause Cerebral hemorrhage & hemiplegia 2 days  
 Due To Cerebral hemorrhage & hemiplegia & Urticaria 30 days  
 Due To Arterio Sclerosis & hypertension 3 yrs.  
 Part II. OTHER SIGNIFICANT CONDITIONS: contributing to death but not related to the immediate cause given in Part I (a)  
 Accident, Suicide or Homicide \_\_\_\_\_ How did injury occur \_\_\_\_\_  
 Name and Title of Person Who Certified Cause of Death (M.D., P.O., Coroner) W. R. G. Bohan, M.D.  
 Address 318 S. Franklin St. Wilkes Barre, Pa.  
 This is to certify that the information here given is correctly copied from original certificate of death duly filed with me as Local Registrar. The original certificate will be forwarded to State Vital Statistics, Harrisburg, Pennsylvania for permanent filing.  
 I Lucas Marcinkevich Local Registrar, District No. 40377  
102 Enterprise St - Nanticoke City, Borough, Township  
 Date of My Certification January 16 1973  
 Date Received by Local Registrar \_\_\_\_\_

Aplikacija stojant į SLA - Nuotrauka D. Glinskis

Mirties liudijimas - Nuotrauka D. Glinskis.

### Parama SLA

Dėkojame visiems mus parėmusiems asmenims ir organizacijoms. Esame be galo dėkingi poniai Laimai Sileikyte-Hood už dosnią auką namo restauracijai padengti. Kad ir toliau galėtumėm saugoti ir prižiūrėti šį pastatą, kviečiame SLA narius ir visus, kuriems svarbi lietuvių kultūrinė veikla Manhattene, paaukoti mūsų organizacijai. Jūsų aukos gali būti nurašytos nuo mokesčių. SLA taryba jums nuoširdžiai dėkoja iš anksto.

## SLA MISIJA / LAA MISSION STATEMENT

### SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

SIEKIA IŠLAIKYTI AMERIKOS LIETUVIŲ ORGANIZACIJĄ, LIETUVIŠKOS KULTŪROS, ISTORIJOS IR INFORMACIJOS CENTRĄ, SKIRTĄ VISIEMS ASMENIMS, KURIE DOMISI LIETUVIŠKU PAVELDU IR ŠIUOLAIKINIAIS ĮVYKIAIS.



**LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA**  
STRIVES TO MAINTAIN A VIABLE LITHUANIAN-AMERICAN ORGANIZATION SERVING THE COMMUNITY AS A CULTURAL, HISTORIC AND INFORMATION CENTER AND TO ALL PERSONS INTERESTED IN LITHUANIAN HERITAGE AND CONTEMPORARY DEVELOPMENTS

### SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE



### LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA

Organizacija pristato lietuvišką kultūrą ir meną Niujorke. Jūsų narystė leis Susivienijimui imtis įvairios edukacinės ir kultūrinės veiklos skleidžiant mūsų paveldą ir išsaugant jį ateities kartoms. Prašom junkitės šiandieną! Kvieskite draugus ir kaimynus daryti tą patį.

Prašome siųsti čekius:

Organization presents Lithuanian culture and art in the center of New York. Your membership will enable the Alliance to undertake various educational and cultural activities promoting our heritage and preserving it for future generations. Please join today and invite your friends and neighbors to do the same.

Please make checks payable to:

Lithuanian Alliance of America, 307 W. 30<sup>th</sup> Street, New York, NY 10001-2703

### NARYSTĖS PARAIŠKA / MEMBERSHIP FORM

VARDAS / FIRST NAME: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ / LAST NAME: \_\_\_\_\_

ADRESAS / ADDRESS: \_\_\_\_\_

TEL. (namų / home): \_\_\_\_\_ (mobilus / mobile): \_\_\_\_\_

E - PAŠTAS / E - MAIL: \_\_\_\_\_

NARYSTĖ / MEMBERSHIP (\$25): \_\_\_\_\_ ORGANIZACIJA / ORGANIZATION (\$100): \_\_\_\_\_

AUKA / DONATION: \_\_\_\_\_

AČIŪ! THANK YOU!